

ВОЛОДИМИРА КАВКА
2415 Devon Lane, Drexel Hill, Pa. 19026
F. 1247-222-2122

ТЕНІСОВІ ТУРНІРИ

Тенісова ланка УСЦАК, в порозумінні з управою Союзу, подає до відома дати щорічних тенісних турнірів на оселі УНСОЮЗУ:

2, 3 і 4-го липня — УСЦАК-Схід
6 і 7-го серпня — Подвійна гра
2, 3, 4 і 5-го вересня — Крайовий УСЦАК
17 і 18-го вересня — Запрошений УНС
8 і 9-го жовтня — КЛК

Дайте змогу Вашим дітям провести літо на СОЮЗІВЦІ! ЛІТНЯ ПРОГРАМА на СОЮЗІВЦІ 1983

ТЕНІСОВИЙ ТАБІР від неділі, 19-30-го червня
(хлопці і дівчата 12-18 рр.)
\$170.00 — члени УНСОЮЗУ
\$180.00 — не-члени
Оплата за тенісові лекції — \$60.00

ДІБОВИЙ ТАБІР 18-го червня — 2-го липня
(7 до 12 рр.)
Для членів Союзу \$100.00 на тиждень
Для не-членів \$120.00 на тиждень

ХЛОПЧИЙ ТАБІР 3-го до 16-го липня
(7-12 рр., ціна та сама для дівчат)

КУРСИ УКРАЇНОЗНАВСТВА 17-30-го липня

Речення зголошення 1-го липня 1983 року.
(14-18 рр.)
Для членів УНСОЮЗУ \$220.00
Для не-членів \$250.00

КУРСИ УКРАЇНСЬКИХ НАРОДНИХ ТАНКІВ
Побут з харчуванням: 31-го липня — 13-го серпня
\$195.00 — для членів УНС
\$205.00 — для не-членів Інструктор — 60.00 дол

За дальшими інформаціями, прошу зголошуватися до Управи Союзу:
SOYUZIVKA UNA ESTATE
Foordemore Rd. • Kerhonskon, N.Y. 12446
or call (914) 626-5641

Ще один заслужений ювілей

Звичайно буває в нас, що ми вшановуємо заслужених осіб вже після їхньої смерті та щойно тоді знайомимося глибше з їхньою творчістю та досягненнями. Однак наразі в останніх часах поширюється звичай вшановувати таких заслужених одиниць ще за їхнього життя, даючи їм особливі блага у скромний спосіб пізнати, що і працю знаходить позитивний відгук у її середовищі, що, можливо, й заохотить до однієї до дальшої творчості.

І так у п'ятницю, дня 24-го червня, цього року, Ювілейний комітет під патронатом Українських Злучених Організацій та українських церков у Клівленді, влаштував вечір присвячений диригенту-композитору маестрові Євгенові О. Садовському з нагоди 70-річчя його народження. Вечір включав бенкет і мистецьку програму та буде доброю нагодою для нашої громади виявити, що 30-річний труд і праця маестра Е.О. Садовського знайшли належне визнання.

Вже від 1951 року маестро Е. Садовський безперервно працює в Клівленді, де провадив церковні хори, а від 1955 року — і світський хор „Дніпро“, що відомий із численних місцевих та позамісцевих успішних виступів. Також ставив ювілей у свій час оперету „Наталка Полтавка“, і нещодавно — „Сватання на Гончарівці“. Під час свого 30-річного перебування в Клівленді працював і працює маестро Е. Садовський не тільки з церковним хором та хором „Дніпро“, але



Євген О. Садовський

також із нашою молоддю. Діти роки працював він з дитворною школою св. Йосафата, де давав щорічні концерти зі шкільним хором, поставив багато дитячих вистав і музичних п'єс, що ними знайомив нашу молоді з багатством української пісні, музики і театру. Музична праця маестра Е. Садовського сягає глибоко до його молодих літ. Будучи учнем 5-ої гімназійної класи, диригував він уже шкільним хором. Пізніше працював у театрах — П. Карабінєвича, Й. Стадника,

І.Тобілевича та І. Франка в Станиславові. Опісля на еміграції диригував різними хорами, як наприклад: хором Братства св. Андрія в Інсбруці, чоловічим хором у Ляндеку, хором „Ватра“ в Брегенсі, мішаним хором у Філадельфії та іншими.

Маестро Е.О. Садовський написав багато власних композицій, деякі з яких помістив у його збірники. Написав також дитячу оперету „Ведмежа порада“, яку і ставив тут на сцені зі шкільною дитворою. Маестро завжди готовий служити своїм музичним знанням нашій молоді, а його улюблену пісню „Гей, гей, де гори Карпати“ чуємо щоразу на пластових ватрах у вільних країнах нашого поселення.

Українська громада в Клівленді пишається визначним музиком, і радіє, що має поміж себе талановитого диригента-композитора маестра Євгена О. Садовського, який і на порозі свого 70-річчя далі невтомно продовжує свою працю як диригент хору „Дніпро“ та хору церкви св. Йосафата. Ювілейний бенкет відбудеться в астродомі школи св. Йосафата в Пармі.

Ірина Завадська

Величавим бенкетом вшановано д-ра Степана Росоху



Величавим бенкетом вшановано д-ра Степана Росоху



Степан Росоха

ної партії Канади. Д-р Василь Вереш, один із основоположників Карпатської Січі й член Головної Команди Б-ва Карпатських Січовиків, вручив ювілей

тові Грамоту призначення від Головної Команди БКС за підписом: д-р Василь Вереш заступник голови ГКСБС і Василь Тимко — секретар ГКСБС. За чинну співучасть Ювілята у перерганізації Української Національної Оборони в листопаді 1938 року й очолювання її діяльності ще перед створенням Правління Підкарпатської Русі — Карпатської України, як автономної країни;

...За зорганізованість колишніх Карпатських Січовиків і за гідне очолювання Братства від його заснування.

Проф. д-р Петро Стерчо, вручив „Грамоту призначення“ від Карпатського Дослідного Центру ім. Юліана Ревая за підписом: проф. д-р Петро Стерчо, голова КДЦ ім. Юліана Ревая і д-р Василь Вереш — секретар.

...За чинний вклад д-р Степана Росоху в державне будівництво Карпато-Української Держави, зокрема в розбудову Міністерства Культури, Шкіл і Народної освіти в Хусті; ...За його наукову, публіцистичну та журналістичну працю в Карпатській Україні, Чехо-Словацькій, Німеччині й Канаді та за послідовне поширювання історичної правди про Карпатську Україну.

Марія Ігнатинівна-Логус, членка Центрального Проводу Б-ва Карпатських Січовиків, представила присутнім головний промовець, проф. д-ра Петра Стерча, свого шкільного товариша з торговельної Академії в Мукачеві, який був відзначаючим студентом і має великий науковий дорібок на цьому континенті. Проф. д-р Петро Стерчо дав повний огляд життєвого шляху д-ра С. Росоху як передового журналіста в Карпатській Україні, організатора Пла-

ту, видавця і редактора аналітичного журналу — „Проблем“, посла Союзу Карпатської України, громадсько-політичного діяча, в'язня концтабору під час німецької окупації Чехо-Словацької ліквідації німцями „Проблем“, та його активної діяльності поза межами рідного краю як журналіста-видавця багатьох книжок і редактора „Вільного Слова“.

Декан Катедри Українознавства на Торонто-нському університеті, проф. Василь Янішевський, у своєму привітті пригадав усім ті часи, коли д-р Степан Росоха організував молоді і великі політичні маніфестації в Карпатській Україні, учасником яких був і промовець.

Проф. д-р Павло Р. Магочий у привітті дякував ювілятові за його велику освітлюючу працю, головню серед карпатських русинів у Канаді. Багато корисного з праці Росоху засвоїв собі й Магочий, за що він особисто вдячний ювілятові.

У мистецькій частині виступили: Стефа Дмитрів рецитувала В. Симоненка „Русь“, а внучка ювілята Христя Росоха рецитувала „Карпатську Україну“ Б. Федчука. Під час бенкету грала оркестра „Виледж трио“.

Ряд особистих привітів наспіло від визначних особистостей: патріарха УК-Церкви Кардинала Йосафа Сліпого; міністра шкільництва в Карпатській Україні проф. Августина Штефана; головного губернатора Канади Едварда Шрестра та багатьох організацій.

Поміж присутніми був міністер Михайло Старчевський, посол д-р Олександр Яворський, син Підгаєцької землі, о. д-р Василь Бойсак зі Стенфорд у ряд представників канадського політичного світу.

Д-р Степан Росоха у своєму кінцевому слові подякував усім за мило зустріч і участь у бенкеті, а о. д-р Василь Бойсак молитвою закінчив цю зустріч.

У суботу, 28-го травня, го сті д-ра Росоху взяли участь у концерті Капелі Бандуристів під керівництвом Григорія Китаєго. Після концерту відбулося прийняття в залі катедри св. Володимира, де адміністратор Капелі Петро Гончаренко в імені усіх подякував редакції „Вільного Слова“ і ювілятові за їх велику допомогу Капелі. Як вияв вдячності хор заспівав ювілятові тріумф „Многая літа“.

Роман С. Голіат

HELP WANTED

CARPENTERS and CUSTOM CABINET MAKERS
Must be experienced
Westchester location. Call between the hours of 3 p.m. to 5 p.m.
Tel.: (914) 636-2290

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

Uvaral Uvaral
ІЗ НОВИХ ВИДАНЬ МОЖНА ВЖЕ ЗАМОВЛЯТИ
В КНИГАРНІ ПРИ СВОБОДІ
РОЗДУМИ НА СХИЛКУ ЖИТТЯ
СПОГАДИ
автора **Левка Лукасевича**
Книжка у твердій поплотній обгорді. 342 сторінки.
Ціна \$22.00 з пересилкою.
Мешканців штату Нью Джерсі зобов'язує 6% штатного податку
ЗАМОВЛЯТИ:
SVOBODA BOOK STORE
30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

Друкарня „СВОБОДИ“
приймає до складу і друку
КНИЖКИ • БРОШУРИ • ЛЕТЮЧКИ
ТОЩО
"SVOBODA"
30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302
Tel.: (201) 434-0237, (201) 434-0807
N.Y. Line — (212) 227-4125

ПАНОРАМА МОЛОДИХ УКРАЇНЦІВ '83
7-10-го липня, на СОЮЗІВЦІ
Спонсорує Український Народний Союз
Ця чотироденна програма включатиме:

- Дискусійні панелі
- Мистецькі виставки
- Фестиваль українських фільмів
- Концерти
- Комедія на одну дію
- Забави



Учасники зможуть скористатися із спеціальних цін на Союзівці: харч і нічліг — \$20.00 денно, лише харч — \$12.00 денно. Проситися якнайшвидше робити резервації через управу Союзівки: (914) 626-5641.

Проситися зголосити свою участь до:
Марти Кордуби — (201) 451-2200.
Український Народний Союз
30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

Ім'я і прізвище _____
Адреса _____
Місто _____
Штат _____ (Зип код) _____
Телефон _____

прошу вислати мені дальші інформації про ПАНОРАМУ МОЛОДИХ УКРАЇНЦІВ '83

До
ВШ Членів УНС - Передплатників „Свободи“

Вельмишановні Члени - Передплатники!
Делегати 30-ої Конвенції УНСОЮЗУ схвалили підвищити ціну передплати „Свободи“ для членів УНСОЮЗУ із \$7.80 на \$15.00 річно, беручи під увагу значно збільшені видатки Видавництва на поштові оплати, газетний папір та інші кошти. Схвалена 30-ою Конвенцією підвишка передплати входить в силу від 1-го січня 1983 року, або від чергової дати платності квартальних, піврічних чи річних вкладок. Значить, Ваші вкладки, які включають передплату „Свободи“, платні від 1-го січня 1983 року, або від чергової дати платності на квартальних, піврічних чи річних ставках після 1-го січня 1983 року, будуть збільшені на \$7.20 у річному відношенні; \$3.60 піврічно, \$1.80 квартално та 60 центів місячно. Така сама підвишка передплати „Свободи“ зобов'язує і всіх тих членів УНС, які платять цю передплату окремо від своїх вкладок, висилаючи їх прямо до адміністрації „Свободи“.

Нові ціни передплати для членів:
\$15.00 річно, \$7.50 піврічно, \$3.75 квартално, \$1.25 місячно.

ГОЛОВНА КАНЦЕЛЯРІЯ УНС

Грудень, 1982

THE UKRAINIAN WEEKLY

We give you the WHOLE picture.



dissident news • commentary • politics • editorials • interviews • people • reviews • community news
the arts • scholarship • church affairs • sports • preview of events • special features

Can you afford not to subscribe?

I would like to subscribe to The Ukrainian Weekly for _____ year(s).
(Subscription rates: \$5 per year for UNA members, \$8 for non-members)

Name _____ Address _____ State _____ Zip _____
City _____
UNA member: ☐ yes ☐ no
☐ Payment enclosed ☐ Bill me

30 Montgomery St. • Jersey City, N.J. 07302